



22ú Aibreán 2016

A Thuismitheoir(i),

Cursáí Airgid

Nóta meabhrúcháin beag chun a chur in iúl do dhaoine go bhfuilimid fós ag lorg an dara bhabhta de chúrsaí airgid. Bheimis fíor-bhuíoch dá bhféadfadh an t-airgead go léir a bheith istigh roimh an Aoine an **29ú Aibreán**. Tá costas €50 ar pháiste amháin agus €100 ar gach clann.

*This is a reminder for those who have not yet contributed their instalment of Cursáí Airgid, we would be grateful if all monies could be in by Friday the **29th April**. The amount is €50.00 per child with a maximum of €100.00 per family. This money goes towards extra-curricular activities during the school year.*

Seachtain Ghníomhach/Active Week

Beidh Seachtain Ghníomhach ar siúl ón 25ú lá d'Áibreán – 29ú lá d'Áibreán. Meabhrúchán beag go gcaithfidh na páistí a gculaith reatha a chaitheamh gach lá don tseachtain seo.

Active Week is taking place in the school from April 25th-April 29th. All children are reminded to wear their school tracksuit for the week while this is taking place.

Gleacaíocht/Gymnastics

Beidh páistí ó Rang Naíonán Bheaga – Rang 2 ag glacadh páirt i ranganna gleacaíochta gach Máirt do mhí Aibreán. Dá bhféadfadh siad a gculaith reatha a chaitheamh ar na laethanta seo bheimis buíoch.

Children from Junior Infants-Rang 2 are reminded to wear their school tracksuits on Tuesdays while Gymnastics is taking place for the month of April.

Ranganna Fraincise/ French Classes

Beidh páistí ó Rang 5 & 6 ag tógaint ranganna Fraincise do mhí Aibreán.

Pupils from 5th and 6th have started French Classes on Wednesdays for the month of April.

Briseadh Meán-Téarma/May Mid-term

Beidh an scoil dúnta don bhriseadh lár téarma ón Aoine 29/04/2016 agus beidh an scoil á athoscailt ar an Luan an 9/05/2016.

The school will close on Friday the 29th April at 3pm and will re-open on Monday the 9th May.

Naíonáin Nua/New Infants

Beidh na Naíonáin nua ag teacht chugainn ar an **8ú Meitheamh** ó 1.00in-2.00in. Críochnóidh Naíonáin Bheaga agus Naíonáin Mhóra go luath an lá sin - ar a **12.00**.

*The New Infant induction day is **June 8th** from 1.00pm-2.00pm. Please note that Junior and Senior Infants will finish at **12:00 noon** on this day.*

An Chéad Chomaoineach / First Communion – Satharn 21^ú Bealtaine ar 10.30r.n.

Beidh páistí ó Ranganna 3-6 ag canadh sa chóir don Chéad Chomaoineach ar an Satharn 21ú lá Bealtaine ar 10.30r.n.



Children from Ranganna 3-6 have been practising with the choir for the First Communion Ceremony on Saturday May 21st. We would appreciate if all pupils from Ranganna 3-6 are present to sing in the choir on the day. Children should arrive at the Church by 10.15am in their full school uniform. Parents can collect after the ceremony at 11.20am.

As with previous years it is important for the other classes who are not receiving the sacrament to assist with the choir on the day. This will further ensure that a school choir will be present on the day your child receives their sacrament.

An Chóineartú / Confirmation Day – An Mháirt 24^ú Bealtaine 10:30 r.n.

Beidh páistí ó Ranganna 2-4 ag canadh sa chóir don Chóineartú i gCloch na Coillte, ar an Máirt 21^ú Bealtaine ar 10.30r.n. Cuirfear bus ar fail dóibh.

Children from Rang 2-Rang 4 will travel to Clonakilty by bus from the school on Tuesday, 24th May at 9.30am and will return back to the school after the service.

An Brat Glas/Green Flag

Is cúis áthais dom a fhógairt daoibh go bhfuil ár gcéad bhrat glas faighte againn. Beidh bronnadh an bhrat ar siúl in Óstán Radisson Blu san Oileán Beag, Corcaigh ar an Luan, 16^ú lá de Bhealtaine. Beidh beirt pháiste ón gcoiste ag dul go Corcaigh ar an lá chun glacadh leis an mbrat ar son na scoile. Táimid fíor – bhuíoch don obair go léir a chur an coiste isteach go háirithe Marguerite Breathnach a bhí mar cheann ar an rud go léir.

We are delighted to announce we were awarded our 1st Green School Flag in the school. A presentation of this flag will take place in the Radisson Blu Hotel, Little Island Cork on Monday, May 16th. Two children from the Green schools committee will travel to Cork on this day to collect our Green Flag, accompanied with staff. Many thanks to all who helped in our efforts to secure our first Green Flag – Múinteoir Marguerite Breathnach in particular who lead the project.

Ceardlann sciopála /Skip n Rope Workshop

Beidh ceardlann sciopála ar siúl ar an Mairt an 10^ú lá de Bhealtaine do na ranganna go léir.

A Skip n Rope Workshop will take place in the school on Tuesday May 10th for all classes.

Club Obair Bhaile/Homework Club

Beidh an club obair bhaile ag críochnú ar an 12^ú lá de mhí Bealtaine 2016.

Homework Club will finish up for this year on Thursday the 12th May 2016.

West Cork Sciath na Scol

Children from Rang 3-Rang 6 will take part in the West Cork Sciath na Scol. The matches will take place in the GAA pavilion, Bandon starting at 12noon. The details are as follows:

May 12 th	Gaelscoil	v	Clogagh
May 13 th	Gaelscoil	v	Copeen
May 18 th	Gaelscoil	v	Ahiohill

Turas Scoile/ School Tour - Naíonáin Bheaga/Mhóra -14^ú Meitheamh-June 14th

Beidh páistí ó ranganna Naíonán ag dul ar thuras go Feirm Rumleys, Tobar an Iarla i gCorcaigh. Beidh sé ar siúl ar an Máirt an 14^ú lá de mhí an Mheithimh. Beidh na páistí ag fágaint na scoile ar a 9.00r.n. agus ag filleadh roimh a 2.00i.n. Caithfidh an t-airgead (€17)a bheith istigh roimh an Aoine an 3^ú lá de mhí an Mheithimh.



This year the children from Junior and Senior Infants will travel to Rumley's Pet Farm, Waterfall, Cork. It will take place on Tuesday June 14th departing from the school at 9.20am sharp and returning to the school before 2pm. The cost of the trip will be €17.00 per child which includes entry to the farm, transport and lunch. Please note that money for the outing is to be returned to the class teacher before Friday, 3rd June.

Turas Scoile- School Tour Rang 1 – Rang 6 – 16ú Meitheamh-June 16th

Beidh na páistí ó ranganna 1-6 ag dul chuig Rún Iarthar Chorcaí i gCill Bhriotáin ar bhus dá dturas scoile. Beidh sé ar siúl ar an Déardaoin an 16ú lá, ag fágaint na scoile ar a 9.20r.n. agus ag filleadh ag a 3.00i.n. Tá costas €20.00 ar gach páiste agus tá bia, taisteal agus praghas iontrála san áireamh sa praghas san. Caithfidh an t-airgead a bheith istigh roimh an 3ú lá de mhí an Mheithimh. **Beidh athrú éadaí ó na páistí ar an lá.**

*This year the children from 1st - 6th Class will travel to West Cork Secret in Kilbrittain by bus for their school outing. It will take place on Thursday June 16th departing from the school at 9.20am sharp and returning before 3pm. The cost is €20.00 per child which includes the bus, activities at West Cork Secret, and pizza. Please note that money for the outing is to be returned to the class teacher before Friday June 3rd. **Children will need a spare change of clothes and shoes.***

Spórt na Cathrach/ Cork City Sports

Beidh Spórt na Cathrach ar siúl i CIT arís i mbliana ar an gCéadaoin an chéad lá de mhí an Mheithimh.

Cork City Sports will take place in the CIT grounds Cork on Wednesday, June 1st.

Lá Spóirt/Sports Day

Beidh lá spóirt ar siúl i mbliana ar an 7ú lá de mhí an Mheithimh.

This year's school sports day will take place on Tuesday, June 7th.

Turas go dtí an Ghaeltacht/A trip to the Gaeltacht

Beidh páistí ó rang 6 ag dul ar thuras go dtí an Ghaeltacht thar oíche go hOileán Cléire.

Pupils from Rang 6 will travel to Cape Clear Island in June on an overnight excursion to mark the end of their time with us in Gaelscoil Dhroichead na Banndan.

Coiste na dTuismitheoirí/Parent's Association

An Chéad Chomaineach/Holy Communion

The following are requested from the classes below for the Communion:

- Ranganna Naíonán, Rang 3, 4, 5, & 6 - Home-baking
Items should be delivered to the school by Friday 20th May or Saturday morning 21st May.
- Rang 1-Volunteers required for the day, please contact Cornelia O Sullivan on 087 6765973.

Cruinniú/Meeting

- Beidh cruinniú de Choiste na dTuistí ar an Déardaoin an 12ú lá de Bealtaine ar 7:30i.n. Tá fáilte roimh chách.

The next meeting of the Gaelscoil Parents' Association will take place in the school on Thursday 12th May at 7.30pm. Everybody welcome.